



POLITISCHE GEMEINDE  
**ZIHLSCHLACHT  
SITTERDORF**

---

Tel. 058 346 05 05 | Fax 058 346 05 15  
www.zihlschlacht-sitterdorf.ch  
info@zihlschlacht-sitterdorf.ch

---

# MITTEILUNGSBLATT

---

Herausgeber: Gemeindeverwaltung, 8588 Zihlschlacht 28. August 2018 | Nr. 08

---

Wir stellen Ihnen vor:



**Klangpark Pro Humanis**  
**Suche deinen Klang**

## Aus Gemeinderat und Verwaltung

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligung erteilt:

- Stalder Nadine, Sonnenstrasse 1, 8589 Sitterdorf
  - Abbruch best. Gartenhaus Nr. 113
  - Anbau Gartenhaus und Einbau Türe in Westfassade EFH Nr. 704 Parzelle Nr. 2961, Sonnenstrasse 1, 8589 Sitterdorf

Der Gemeinderat hat ausserdem:

- das Bauprojekt Strassensanierung Gemeindestrasse 'Pfyn', mit einem Kostenvoranschlag von Fr. 106'000.-- (inkl. MwSt) genehmigt. Der Auftrag für die Arbeitsgattung Belagsarbeiten mittels 'mix-in-place'-Methode wird an die KIBAG Bauleistungen AG, Müllheim-Wigoltingen, vergeben;

## Gemeindeverwaltung geschlossen

Auf Grund des Geschäftsausflugs bleibt die Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf am **Montag, 24. September 2018**, geschlossen. Die Wertstoffsammelstellen in Zihlschlacht und Sitterdorf sind zu den normalen Öffnungszeiten für Sie geöffnet.

Ab Dienstag, 25. September 2018, stehen wir Ihnen wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten zur Verfügung.

In dringenden Fällen erreichen Sie das Friedhofvorsteheramt unter der Nummer 079 948 54 63.

Ihr Verwaltungs- und Werkhofteam

## Steuern 2018

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass die zweite Steuerrate Ende August 2018 zur Zahlung fällig wird. Für Ihre prompte Überweisung danken wir Ihnen im Voraus bestens.

Falls Sie die Frist nicht einhalten können, empfehlen wir Ihnen, sich mit dem Steueramt, Tel. 058 346 05 13, in Verbindung zu setzen.

## Gesamterneuerungswahlen Gemeindebehörden

Mit Bedauern hat der Gemeinderat zur Kenntnis genommen, dass Gemeinderätin Christa Ackermann, Zihlschlacht, und Gemeinderat Hans Brugger, Zihlschlacht, bei den Gesamterneuerungswahlen nicht mehr zur Wiederwahl antreten werden.

Erfreulicherweise stellen sich die anderen Gemeinderäte und die Gemeindepräsidentin für eine weitere Amtsperiode zur Verfügung. Es sind dies: Roger Fanetti, Zihlschlacht; Christian Hinterberger, Sitterdorf; Xaver Jans, Hüebli/Blidegg; Walter Schindler, Zihlschlacht, und Heidi Grau-Lanz, Zihlschlacht.

### Wahltermine:

Der Gemeinderat hat die Wahltermine wie folgt festgelegt: Der Gemeinderat und die Gemeindepräsidentin werden an der Urne gewählt. Der 1. Wahlgang findet am Sonntag, 10. Februar 2019, statt. Ein allfälliger 2. Wahlgang am Sonntag, 19. Mai 2019. In den Gemeinderat werden sechs Mitglieder gewählt, die Gemeindepräsidentin ist automatisch Mitglied des Gemeinderats.

Die offizielle Ankündigung der Wahl erfolgt im nächsten Mitteilungsblatt sowie in der Thurgauer Zeitung.

## Feuer- und Feuerwerksverbot

Auf Grund der andauernden Trockenheit und der grossen Brandgefahr hat der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf mit Beschluss vom 30. Juli 2018 ein generelles Feuer- und Feuerwerksverbot für das gesamte Gemeindegebiet bis Widerruf erlassen.

Der Regierungsrat hat angesichts der Niederschläge und vorliegender Feuchtigkeit der vergangenen Tage und Prognose erachtet, das **totale** Feuerverbot per 22. August 2018 aufzuheben. Der Erlass eines befristeten Verbotes für das Entfachen von Feuer im Wald und in Waldesnähe vom 23. Juli 2018 bleibt in Kraft. Die Gemeinden können weiterführende Massnahmen aufrecht erhalten.



Die Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf hält jedoch weiterhin am **generellen** Feuer- und Feuerwerksverbot auf dem gesamten Gemeindegebiet fest. Lockerungen werden auf der Homepage publiziert.

## Volksabstimmung vom 23. September 2018

Am Sonntag, 23. September 2018 und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen, finden statt:



### **Eidg. Volksabstimmung**

über folgende Vorlagen:

- Bundesbeschluss über die Velowege sowie Fuss- und Wanderwege;
- Volksinitiative „Für gesunde sowie umweltfreundlich und fair hergestellte Lebensmittel (Fair-Food-Initiative)“;
- Volksinitiative „Für Ernährungssouveränität. Die Landwirtschaft betrifft uns alle.“

### **Kommunale Volksabstimmung**

über folgende Vorlagen:

- Beschluss des Grossen Rates über die Gewährung eines Darlehens von 25,416 Mio. Franken als Anteil des Kantons Thurgau für den Neubau des Ostschweizer Kinderspitals (OKS) in St. Gallen
- Ersatzwahl einer Berufsrichterin / eines Berufsrichters am Bezirksgericht Weinfelden (für die verbleibende Amtsdauer 2016 – 2020)

Das Stimmmaterial wird den Stimmberechtigten in den nächsten Tagen zugestellt. Die **briefliche** Stimmabgabe ist sofort nach Erhalt des Stimmmaterials möglich.

Bitte beachten:

- Damit das Stimmmaterial rechtzeitig bei der Gemeindeverwaltung eingeht, hat die briefliche Stimmabgabe per Post (A-Post) spätestens am Donnerstag vor dem Abstimmungssonntag zu erfolgen.
  - Der Briefkasten beim Gemeindehaus steht am Sonntagmorgen bis 09.00 Uhr zur Verfügung.
  - Die Stimmzettel sind in das beigelegte oder in ein anderes neutrales Kuvert zu legen. Dieses ist zu verschliessen und zusammen mit dem **unterschiedlichen** Stimmrechtsausweis (ohne Unterschrift ist die Stimmabgabe ungültig) in das Zustellkuvert zu legen. Das Zustellkuvert ist ebenfalls zu verschliessen.
  - Die persönliche Stimmabgabe kann zu den üblichen Urnenöffnungszeiten getätigt werden. An der Urne oder bei vorzeitiger Stimmabgabe können sich im gleichen Haushalt lebende Ehegatten oder Personen in eingetragener Partnerschaft gegenseitig vertreten.
- ☛ **Das Abstimmungslokal in Zihlschlacht findet sich neu in der Schalterhalle des Verwaltungsgebäudes an der Bernhauerstrasse 5.**

## Herzliche Gratulation an die September-Jubilare

04.09.2018 92. Geburtstag von Frau Anna Marie Sturzenegger-Föllmi  
Altersheim Bürgerhof, Marktgasse 36, 9220 Bischofzell

07.09.2018 84. Geburtstag von Frau Hedwig Sager-Höltschi  
Sonnenhügelstrasse 17, 8589 Sitterdorf



## Zivilstandsnachrichten vom Juli 2018

### Geburten

21.07.2018 Strässle Collin, Sohn der Strässle Judith und des Strässle  
Pascal, Hauptstrasse 65, 8588 Zihlschlacht



### Trauungen

14.07.2018 Stäheli Markus und Pehnelt Kerstin  
Wiesenstrasse 8, 8589 Sitterdorf

20.07.2018 Scheiwiller Peter und Bösch Doris  
Oberdorfstrasse 2, 8588 Zihlschlacht



## Museumsprogramm für den Monat September 2018

Naturmuseum Thurgau

Donnerstag, 06. September 2018, 18.00 Uhr

**Eröffnung der Sonderausstellung Überwintern – 31 grossartige Strategien**

Historisches Museum Thurgau

Samstag, 08. September 2018, 15.00 Uhr

**Öffentliche Führung: Schrecken der Industrie. ThurgauerInnen zwischen Maschinen, Fließband und Gift. Eintritt frei.**

Naturmuseum Thurgau

Samstag, 08. September 2018, 11.00 – 16.00 Uhr

**Kinderfest Frauenfeld. Wettbewerb im Naturmuseum um im Museum für Archäologie. Für Kinder ab 6 Jahren und Familien. Eintritt frei**

Historisches Museum Thurgau

Donnerstag, 13. September 2018, 09.00 - 17.00 Uhr

**Wissenschaftstagung: Arbeit, Geschlecht und Migration. Wirtschaftsgeschichte „gerecht“ ausstellen – wie geht das?**

Historisches Museum Thurgau

Donnerstag, 13. September 2018, 18.00 Uhr

**Abendvortrag: Kauffrauen und Kaufmannsfrauen im 18. Jahrhundert. Eintritt frei. Anschliessend Apéro**

Museum für Archäologie Thurgau

Samstag, 15. September 2018, 10.00 – 15.00 Uhr

**Europäischer Tag des Denkmals: Tag der offenen Tür**

Naturmuseum Thurgau

Sonntag, 16. September 2018, 10.30 Uhr

**Von Langschläfern und Wandervögeln. Führung durch die Sonderausstellung „Überwintern“. Eintritt frei**

Historisches Museum Thurgau

Sonntag, 23. September 2018, 11.00 Uhr

**Filmmatinée: „Modern Times“ von Charles Chaplin (1936). Industriegeschichte im Film. Eintritt Fr. 15.00.**

Historisches Museum Thurgau

Donnerstag, 27. September 2018, 12.30 Uhr

**Museumshäppli: Kleine Hände in der Fabrik. Kinderarbeit in der Ostschweiz des 19. Jahrhunderts. Eintritt frei.**



## Veranstaltungskalender September 2018

Datum	Zeit / Ort	Anlass / Veranstalter
Samstag, 01.09.2018	19.30 Uhr Tanklager zwischen den Thurbrücken Bischofszell	Batnight – Fledermausexkursion an die Thur bei Bischofszell Natur- und Vogelschutzverein
Dienstag, 04.09.2018	09.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Gottesdienst mit Kirchenkaffee Plus / Minus 60
Mittwoch, 05.09.2018	15.00 – 16.00 Uhr MZH Sitterdorf	conex familia Mütter- und Väterberatung
Sa. + So. 08.09. + 09.09.2018	10.00 – 17.00 / 18.00 Uhr Flugplatz Sitterdorf	Erlebnistage Flugplatz Sitterdorf
Samstag, 08.09.2018	10.30 – 11.30 Uhr MZH Zihlschlacht	MUKI- und VAKI-Turnen Muki + Vaki Turnen Zihlschlacht
Samstag, 15.09.2018	18.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Eidg. Dank-, Buss- und Bettag / Erntedank Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf
Mittwoch, 19.09.2018	14.00 – 15.30 Uhr Schulhaus Zihlschlacht	conex familia Mütter- und Väterberatung
Fr. – So. 21.09. – 23.09.2018	20.00 Uhr Buddh. Zentrum Vairochana Sitterdorf	Vergangenheit heilen Buddh. Verein Vairochana
Samstag, 29.09.2018	10.00 – 16.00 Uhr Buddh. Zentrum Vairochana Sitterdorf	Meditieren lernen Buddh. Verein Vairochana
Samstag, 29.09.2018	09.00 Uhr Depot Schützengütli Bischofszell	Übung 6 Jugendfeuerwehr Fire Dragon
Sonntag, 30.09.2018	10.00 Uhr Evang. Kirche Sitterdorf	Familiengottesdienst Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht

### Suche deinen Klang

Marianne Jost-Schäffeler im Klangpark Zihlschlacht

Im pro humanis Klangpark auf dem Gelände der Rehaklinik Zihlschlacht und des Wohnheims Sonnenrain kann man akustische Eindrücke vom Harfenklang bis zum singenden Naturstein erleben. Jedes Klangobjekt erzählt eine eigene Geschichte und berührt auf unterschiedliche Weise. Der Klangpark steht allen offen: Er ist Begegnungsort für alle, für die Patienten der Klinik mit ihren Angehörigen und für die Bewohner des Wohnheims Sonnenrain.



### Suche deinen Klang

Mittels Klöppel können die Beteiligten - Patienten und Besucher, an 6 Bronzekörpern ihren persönlichen Lieblingsklang suchen und finden. Diesen Klang immer wieder abrufen oder zB. täglich einen neuen Lieblingsklang suchen. Die Grundidee beruht darauf, dass das Klangensemble immer wieder besucht und der Klang einen spannenden Dialog mit den „Akteuren“ eingehen kann.

### Marianne Jost-Schäffeler

Die Arbeit an der Form erfolgt in Marianne Jost-Schäffeler's Gesamtwerk in verschiedenartigen Medien: Sie arbeitet als Malerin, Zeichnerin und Grafikerin, als Silber- und Goldschmiedin sowie als Bildhauerin, Bronze, Eisen und Silber sind jedoch ihre bevorzugten Werkstoffe. Mit diesen Materialien geht sie gerne bis an die Grenzen der technischen Möglichkeiten, um Neues, noch nicht Realisiertes aus ihnen herauszulockern - immer auf der Suche nach abstrakten Formen, die Lebensvorgänge und Seinzustände zu thematisieren und die Dimensionen von Raum und Zeit bildhaft zu vermitteln vermögen.

Auszug: Marianne Jost-Schäffeler, Kreuzlingen. Werke 1988 – 2002, Andrea Hofmann



Auf meiner Homepage können Sie sich ein Bild über meine Arbeitsweise machen: [www.marianne-jost-schaeffeler.ch](http://www.marianne-jost-schaeffeler.ch)

### WER IST PRO HUMANIS?

Der Verein pro humanis mit Sitz in Zihlschlacht engagiert sich seit seiner Gründung im Jahr 2001 aktiv für die Belange der Neurorehabilitation. Er bietet Betroffenen sowie deren Angehörigen im Bedarfsfall Unterstützung.

«Viele Augen und Ohren werden sich am Klangpark erfreuen und viele Herzen werden sich öffnen für die Bedürfnisse von neurologisch erkrankten Menschen und ihren Angehörigen.»

Du bist begeisterungsfähig, willensstark, belastbar, teamfähig, fit, kannst der Gefahr ins Auge blicken und bist bereit neue Dimensionen zu erleben? Dann bist Du bei uns genau richtig!

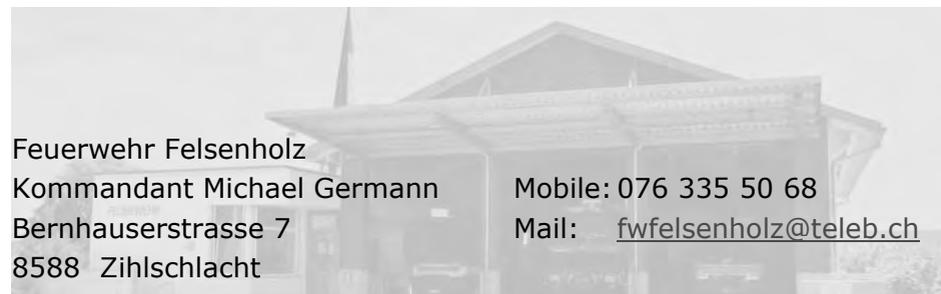
## Die **Feuerwehr Felsenholz** sucht Verstärkung!



Wir bieten Dir einen Ausgleich zum beruflichen Alltag, spannende Herausforderungen, die Möglichkeit Mitmenschen in der Not zu helfen, eine gute und solide Grundausbildung und vor allem ein Team, welches für Dich durchs Feuer geht.

Bist Du interessiert und mindestens 18 Jahre alt? Dann melde Dich bitte bis **15. Oktober 2018** bei der Feuerwehr Felsenholz ([fwfelsenholz@teleb.ch](mailto:fwfelsenholz@teleb.ch)). Für allfällige Fragen steht Dir Kommandant Michael Germann (076 335 50 68) gerne zur Verfügung. Weitere Informationen zur Feuerwehr Felsenholz findest Du auch auf unserer Homepage ([www.feuerwehr-felsenholz.ch](http://www.feuerwehr-felsenholz.ch)).

Wir freuen uns auf Dich!



Feuerwehr Felsenholz

Kommandant Michael Germann

Bernhauserstrasse 7

8588 Zihlschlacht

Mobile: 076 335 50 68

Mail: [fwfelsenholz@teleb.ch](mailto:fwfelsenholz@teleb.ch)

## PAPIERSAMMLUNG IN SITTERDORF

**Mittwoch, 05. September 2018, 08.00 Uhr**



Für die Papiersammlung weisen wir Sie dringend darauf hin, die folgenden Richtlinien genau zu beachten.

Altpapier darf nur **Zeitungen, Illustrierte, Prospekte, Karton (max. 70 cm x 70 cm und separat gebündelt)** enthalten.

Um zu vermeiden, dass Haushaltspapiere oder sogar 'Güsel' zwischen die Zeitungen und Heftli gegeben werden, darf die Sammelware nur **kindgerecht gebündelt, nicht in Schachteln oder Säcken**, angenommen werden.

### Nicht wieder verwertbar sind:

**Alle** Haushaltspapiere (Butter-, Käse-, Wurst-....), Haushaltsrollenpapier, Milchpackungen, Karton- und Plastikbecher, Geschenkpapier, Fenstercouverts, Etiketten, Waschmittelverpackungen, Eierkartons, Papierservietten, Futtersäcke, geschnetzelte Akten oder Buchdruckereiabfälle, Kaffeesäcke, Plastikabfälle ....

Lehrerschaft, Schule Sitterdorf



Bist **DU** auf der Suche nach einer interessanten, abwechslungsreichen und vielseitigen Ausbildung? Dann bietet **DIR** die Volksschulgemeinde Bischofszell ab Sommer 2019 auf den Schulanlagen Hoffnungsgut und Zihlschlacht genau die richtige Lehrstelle als

## Fachfrau/Fachmann Betriebsunterhalt EFZ (Hausdienst)

### Deine Ausbildungsinhalte:

- Pflege und Unterhalt von Aussen- und Grünanlagen
- Unterhalt und Kontrolle der technischen Anlagen
- Reinigung und Abfallbewirtschaftung
- Arbeitssicherheit und Betriebsorganisation
- Bedienung und Wartung von Maschinen und Geräten

### Unser Anforderungsprofil:

- abgeschlossene Sekundarschule E oder G
- handwerkliches Geschick und gute körperliche Verfassung
- gute Umgangsformen und Sozialkompetenzen
- Teamfähigkeit und Zuverlässigkeit
- Motivation und Selbständigkeit
- Einsatzbereitschaft in Berufsschule und Ausbildungsbetrieb

Für Fragen und weitere Auskünfte steht dir Liegenschaftsverwalter, Herr Roger Rohner, Tel. 079 402 21 18, roger.rohner@schule-bischofszell.ch gerne zur Verfügung oder du besuchst unsere Homepage unter [www.schule-bischofszell.ch](http://www.schule-bischofszell.ch)

Wenn wir dein Interesse geweckt haben, dann sende bitte deine Bewerbungsunterlagen bis am 31.10.2018 an: Volksschulgemeinde Bischofszell, Roger Rohner, Liegenschaftsverwalter, Sandbänkli 5, 9220 Bischofszell

Wir freuen uns, **DICH** kennen zu lernen!

Volksschulgemeinde Bischofszell



**Ganz herzlich laden wir Sie zu den folgenden Veranstaltungen im September ein!  
Gottesdienste am Sonntag, immer um 10<sup>00</sup> Uhr:**

- 02.09., Zihlschlacht, **Moderner Gottesdienst** Kanzeltausch mit Pfarrer Hanspeter Herzog, Berg
- 09.09., Sitterdorf, **Missionsgottesdienst mit Bär's**, ÜMG und anschliessendem Apéro
- 16.09., Zihlschlacht, **Gottesdienst zum Eidg. Dank-, Buss- und Bettag** mit Vorstellung der neuen Konfirmanden und Abendmahlsfeier
- 23.09., Sitterdorf, mit Pfarrer Peter Keller, Birwinken
- 30.09., Zihlschlacht, **Familiengottesdienst** mit Peter Manz und anschliessendem Apéro

- Kinderhüeti** Die Kinder können ohne Voranmeldung um ca. 9<sup>50</sup> Uhr in Zihlschlacht in der Sakristei und in Sitterdorf im KGH abgegeben werden (immer dort, wo der Gottesdienst gerade stattfindet).
- Fiire mit de Chline** Freitag, 14.09., 17<sup>00</sup> Uhr in der Kirche Zihlschlacht
- Kindergottesdienst** Sonntag, 02.09. und 16.09., 10<sup>00</sup> Uhr, im Schulhaus Zihlschlacht  
Sonntag, 09.09. und 23.09., 10<sup>00</sup> Uhr im KGH Sitterdorf
- Jugendgottesdienst** Sonntag, 02.09., 10<sup>00</sup> Uhr, **Moderner Gottesdienst** in Zihlschlacht  
Sonntag, 09.09., 09<sup>15</sup> Uhr, in der Kirche Sitterdorf  
Freitag, 14.09., 17<sup>30</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus  
Sonntag, 30.09., 10<sup>00</sup> Uhr, **Familiengottesdienst** in Zihlschlacht
- Präparanden** Freitag, 14.09., 15<sup>30</sup> – 17<sup>00</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus  
Freitag, 28.09., 15<sup>30</sup> – 17<sup>00</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus
- Konfirmanden** Mittwoch, 12.09., 17<sup>30</sup> – 19<sup>30</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus  
Mittwoch, 26.09., 17<sup>30</sup> – 19<sup>30</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus
- Jungschar** Samstag, 15.09. und 29.09., 14<sup>00</sup> – 17<sup>00</sup> Uhr, im KGH
- Teenieclub** Samstag, 15.09. und 29.09. 19<sup>00</sup>– 22<sup>00</sup> Uhr Treffpunkt beim KGH
- Jugendgruppe** Sonntag, 02.09., 10<sup>00</sup> Uhr, Moderner Gottesdienst in Sitterdorf mit anschliessendem Jugendgruppen-Mittagessen  
Mittwoch, 12.09., 19<sup>00</sup> Uhr im Kirchgemeindehaus  
Mittwoch, 26.09., 19<sup>00</sup> Uhr im Kirchgemeindehaus
- Gemeindegebet** Samstag, 08.09. und 22.09., 08<sup>00</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus  
Mittwoch, 12.09. und 26.09., 06<sup>00</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus
- Stellvertretung Pfarramt:** Vom 23.09. – 08.10. ist Pfr. Jürgen Neidhart in den Ferien.  
Pfarramtliche Stellvertretung: Pfarrer Peter Keller, Birwinken (der Anrufbeantworter des Pfarramts gibt Auskunft.)

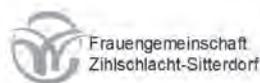
**Weitere Informationen:** [www.evangsitterdorf.ch](http://www.evangsitterdorf.ch)



### Kirchenkaffee

Jeweils am 1. Dienstag im Monat nach unserem beliebten 9 Uhr Gottesdienst sind Sie herzlich zur geselligen Kaffeerunde in den Pfarreisaal eingeladen. Das nächste Mal findet das Kirchenkaffee am **4. September** statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Halbtagesausflug FG Sitterdorf-Zihlschlacht Donnerstag, 13. September



Kloster St. Elisabeth in Schaan  
Wir greifen zusammen mit Sr. Elisabeth das Thema der Schöpfungszeit auf: taste.. fühle.. - begreife!

Abfahrt 13.00 Uhr kath. Kirche Sitterdorf  
Rückkehr ca. 20.00 Uhr kath. Kirche Sitterdorf

Zwischenverpflegung und Nachtessen erhalten wir im Kloster.

Anmelden bis spätestens 3. September bei  
Claudia Jozic  
071/422'34'43 // 076/377'47'90 // [j-claudia@gmx.ch](mailto:j-claudia@gmx.ch)

### Eidg. Dank, Buss- und Bettag Erntedankgottesdienst

Wir feiern am Samstag, **15. September um 18.00 Uhr** den Gottesdienst zum Eidg. Dank-, Buss und Bettag. Zugleich schliessen wir in den Dankgottesdienst auch das Erntedankfest ein. In diesem Gottesdienst dürfen wir das Jodelduo Roland von Büren und Gabi Moser herzlich begrüßen. Sie werden den Gottesdienst feierlich umrahmen. Nach dem Gottesdienst sind alle zum Apéro eingeladen.

### Pastoralraum Herbstwanderung „Mitenand uf em Weg“, Sonntag, 23. September



Das dritte Teilstück des Jakobswegs führt uns von Tobel nach Bettwiesen, Münchwilen, Sirnach, wo uns der Murg entlang ein Rastplatz erwartet. Weiter geht es nach Wiezikon, zur Martinskapelle in Oberwangen und schon sieht man das Kloster Fischingen.



Wir laden Sie ein, sich mit uns auf den Weg zu machen. Die Wanderroute beträgt 14 km und unser Ziel dürfte in ca. 3 Stunden 45 Minuten erreicht sein. Dazwischen nehmen wir auf einem Rastplatz unseren mitgebrachten Lunch ein. Zum Abschluss unserer Herbstwanderung feiern wir eine Andacht.

Abfahrt mit dem Zug ab Bischofszell 8.28 Uhr  
Rückkehr in Bischofszell Stadt 17.54 Uhr  
(Fahrkosten etc. übernehmen die Teilnehmenden selber)

Wir freuen uns über jede Anmeldung bis 14. September  
An: [info@pastoralraum-bischofsberg.ch](mailto:info@pastoralraum-bischofsberg.ch) oder  
Tel. 071 422 15 80



### Babysitting- Kurs für Jugendliche

Tagsüber oder am Abend während einiger Stunden eines oder mehrere Kinder zu hüten, ist eine verantwortungsvolle Tätigkeit. Das Schweizerische Rote Kreuz bietet spezielle Babysitterkurse und eine Babysitter-Vermittlung an. Im November findet ein Babysitterkurs in Bischofszell statt. Er wird von einer dipl. Pflegefachfrau HF und Berufsbildnerin geleitet. Der Kurs richtet sich an Jugendliche ab 13 Jahren. Er dauert 10 Stunden.

Kosten: Fr.100.00 (Kurskosten, Kursunterlagen und Zvieri)  
Datum: **Freitag 2. November**, 17.00 bis 20.00 Uhr  
**Samstag 3. November**, 8.30 bis 17.00 Uhr (Mittagspause von 12.00 bis 13.30 Uhr)  
Ort: Stiftsamtei, Schottengasse 7, 9220 Bischofszell

Anmeldung: Hast Du Lust, den Babysitter-Kurs zu besuchen? Dann melde direkt beim Roten Kreuz an: «Babysitterkurs Thurgau», SRK, Bildung und Kurse, Jugend. Organisator: Gruppe „mitenand“.

Hast Du noch Fragen? Kontakt: Sandra Beeler, Bischofszell, „mitenand.bischofszell@bluewin.ch“  
oder Franziska Heeb, Bischofszell, 071 422 82 47,  
[franziska.heeb@pastoralraum-bischofsberg.ch](mailto:franziska.heeb@pastoralraum-bischofsberg.ch)

### Vorschau

**Sonntag, 7. Oktober** um 10 Uhr  
Tiersegnungsgottesdienst vor der Kapelle Degenau

Seniorenachmittag, **Donnerstag, 8. November** um 14.15 Uhr  
im Kath. Pfarreisaal Sitterdorf. Referent Walter Trunz.



## **Platzkonzert beim Schützenhaus Zihlschlacht**

**Donnerstag 30. August 2018**

Um **19.00 Uhr** spielt die Stadtmusik ca. 1 Stunde für alle Musikliebhaber.

Die Festwirtinnen der Schützenstube werden uns verwöhnen.

**Das Konzert findet nur bei guter Witterung statt.**

Wir freuen uns auf einen gemütlichen Sommerabend mit Ihnen  
Stadtmusik Bischofszell und die Kultur- und Freizeitkommission

## **MUKI-TURNEN SITTERDORF**



Kinder ab 3 Jahren sind ganz herzlich willkommen!

**Freitag 9.30 – 10.30 Uhr**

Wir starten wieder am 17. August, in der Mehrzweckhalle Sitterdorf. Sie dürfen einfach vorbeikommen.

Wir freuen uns auf viele bekannte und neue Gesichter!

Die Leiterinnen: Rita Rüdüsüli      Tel. 071 422 50 56

079 229 86 05

Rahel Grütter      079 406 48 19



## Information Kinderturnen "KITU" Zihlschlacht

Juhuiii!!! Schon bald ist es wieder soweit, wir starten mit dem Kinderturnen in Zihlschlacht. Nachstehend findet Ihr die detaillierten Informationen dazu.

**ACHTUNG:** das Schnuppern findet dieses Jahr pro Gruppe 1x statt!

Schnuppern:	<b>Gruppe 1:</b> 11. September 2018	16:00 Uhr - 17:00 Uhr
	<b>Gruppe 2:</b> 25. September 2018	17:00 Uhr - 18:00 Uhr
offizieller Start:	30. Oktober 2018	
Ende:	28. Mai 2018 ( <b>bis zu den Pfingstferien</b> )	
Zeit:	Gruppe 1: 16.00 Uhr - 17.00 Uhr / Gruppe 2: 17:00 Uhr - 18:00 Uhr	
Ort:	Turnhalle Zihlschlacht	
Wer:	Kindergartenkinder	
Kosten:	Fr. 60.00	
Anmeldeschluss:	31. August 2018	

Die Lektion im September ist eine Schnupperlektion. Nach den Herbstferien gilt es definitiv.

Weitere Informationen und das Anmeldeformular findet Ihr unter: [www.kitu-zihlschlacht.ch](http://www.kitu-zihlschlacht.ch)

Wir freuen uns viele turnbegeisterte Kinder zu begrüßen!

Simone, Ladina, Pamela und Lucia

## Kultur- und Wissensprogramm 2018

**Mittwoch, 5. September 2018**

18.30 Uhr, Café im Park

Rehaklinik Zihlschlacht

**Eintritt frei - Kollekte**

## Herzliche Einladung zum Konzert mit Dai Kimoto and his «Swing Kids»



Die «Swing Kids» – 13 Kinder im Alter von 9 bis 17 Jahren aus dem Thurgauer und St. Galler Bodenseeraum spielen Jazz- und Big Band-Sound auf höchstem Niveau. Neben Radio- und Fernsehauftritten heissen die Etappen nicht nur Swiss Big Band Festival, Jazz-Festivals in der Schweiz, sondern auch New York, Paris, Tokyo, Buenos Aires, Taipei, Frankfurt, München etc. Diese jungen Musiker haben die Herzen unzähliger Konzert- und Festivalbesucher erobert und wahre Begeisterungstürme ausgelöst! Ein Event, den Sie nicht verpassen sollten.

(Bei schlechter Witterung findet das Konzert in der Mehrzweckhalle statt)



Erlebnis  
**FLUGPLATZ**  
8589 Sitterdorf  
erlebnisflugplatz.ch

# ERLEBNISTAGE 2018

8. + 9. September



Ein Flugplatz zum anfassen!

**Samstag 10:00-18:00 / Sonntag 10:00-17:00**

#### FLUGPLATZSPRUCH DES MONATS

Die, die am Boden sind, träumen vom Fliegen. Die, die zu den Sternen schauen, fliegen schon!

Helikopterflüge - Flächenflugzeuge - Fallschirmgruppe - Minidromanlage - Flugschule für Helikopter und Flächenflugzeuge - Spielpark - Tierpark

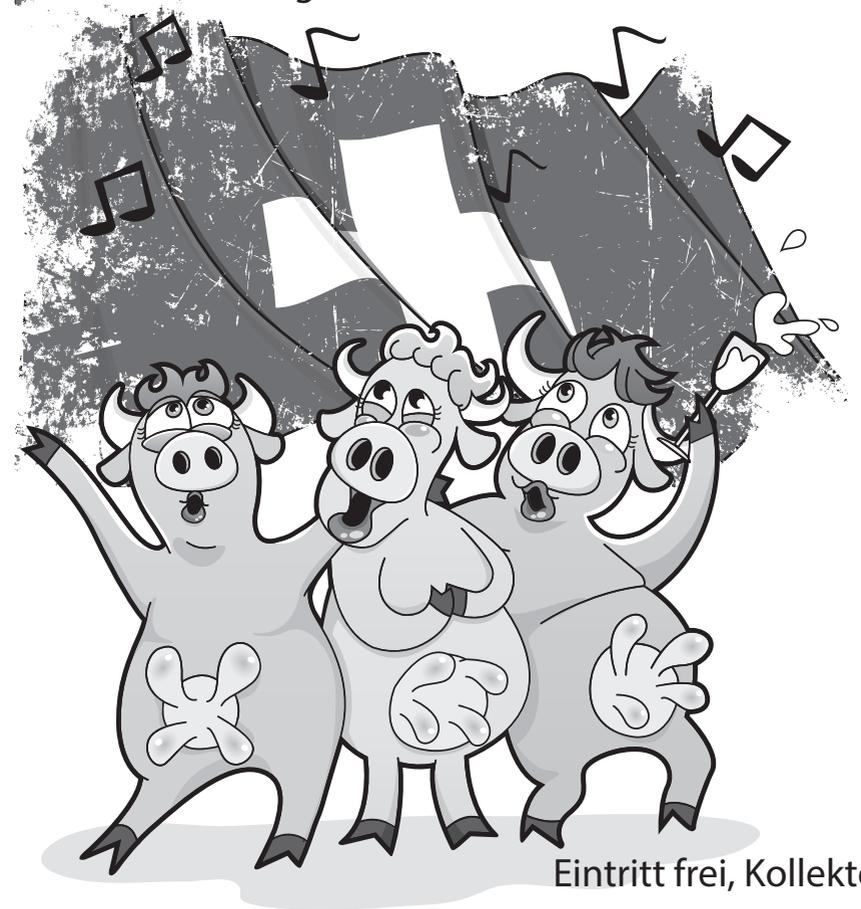
# Schwiizer Musig

mit em

# Mosaik-Chor

ZIHLSCHLACHT - SITTERDORF

Sonntag, 30. September 2018, 19.00 Uhr  
Evang. Kirche Zihlschlacht



Eintritt frei, Kollekte

## Herbstmarkt Hohentannen

Am 15. September 2018 findet in Hohentannen bereits zum dritten Mal der Herbstmarkt für Kulinarik und Handwerk statt. Das OK knüpft an den Erfolg der letzten beiden Jahre an. An 150 Ständen präsentieren Produzenten ihre hausgemachten Produkte. Neben vielen Attraktionen präsentiert in diesem Jahr die Gastregion Tessin ihre regionalen Spezialitäten.



Hohentannen, 19. August 2018: Der Dorfverein Heldswil-Hohentannen organisiert am Samstag, 15. September 2018, von 9.00 bis 17.00 Uhr, erneut den erfolgreichen Herbstmarkt im Dorfzentrum von Hohentannen. Das Angebot umfasst selbstproduzierte kulinarische und handwerkliche Artikel und wird an rund 150 Marktständen präsentiert. «Uns ist es ein Anliegen, dass wir an diesem Markt nur selbstproduzierte Artikel verkaufen. Wir haben bewusst darauf geachtet, dass wir von jeder Produktkategorie nur weniger Aussteller haben», sagt Werner Keller, OK-Präsident. Die Besucher werden von der Vielseitigkeit und der Kreativität begeistert sein. Das ländliche Bauerndorf Hohentannen bietet dafür die geeignete Kulisse und Infrastruktur.

### Festwirtschaften für gute Laune

Der Dorfverein führt eine eigene Festwirtschaft in der Scheune von Ruedi Frieden sowie einen Grillstand im Marktgelände. Zudem wird das Blumenatelier Lise Schmidhauser die Besucher mit einer neuen Idee überraschen. Die Festwirtschaften laden auch in diesem Jahr zum Verweilen ein. Der Herbstmarkt ist unterdessen zu einem begehrten Treffpunkt in der Region geworden.

### Alte Handwerkskünste

Auch in diesem Jahr runden diverse Attraktionen das Marktgeschehen ab. Die Besucher dürfen sich wiederum auf musikalische Leckerbissen und diverse Vorführungen alter Handwerkskünste freuen. Besonders eindrücklich wird in diesem Jahr die Vorführung einer alten Gutenberg Druckkunstpresse sein.

### Gastregion Tessin

Schon zum zweiten Mal lädt der Dorfverein eine Gastregion an den Herbstmarkt ein. Das Tessin trumpft mit verschiedenen Spezialitäten auf.

Kontakt: Für Rückfragen steht Werner Keller, OK-Präsident des Herbstmarktes, gerne zur Verfügung: Telefon: 078 851 58 14,

Mail: [herbstmarkt-hohentannen@bluewin.ch](mailto:herbstmarkt-hohentannen@bluewin.ch).

Mehr Infos auf [www.facebook.com/herbstmarktkuh](http://www.facebook.com/herbstmarktkuh).

## Tour voller Spannung

**Am Samstag, 8. September öffnen die Technischen Gemeindebetriebe Bischofzell (TGB) ihre Tore. Im Rahmen der Erlebnisrundfahrt «Tour TGB» können Interessierte hinter die Kulissen und in die Zukunft der Strom-, Wärme- und Wasserversorgung blicken.**

Die «Tour TGB» am Samstag, 8. September führt zu den «Hotspots» der Energie- und Wasserversorgung in und um Bischofzell. Die Bevölkerung bekommt die einmalige Gelegenheit, die Abwasserreinigungsanlage mit dem integrierten Blockheizkraftwerk zu besichtigen. Dabei erfährt man auch mehr über das geplante Fernwärmenetz. Das frisch sanierte Wasserreservoir Freudenberg, die Messstation beim Elektrizitätswerk Sitterdorf und der TGB-Hauptsitz im Schloss Bischofzell mit Informationen rund um die Solarenergie sind weitere Stationen.

### Herausforderungen im Blick

«Die Kundinnen und Kunden sollen einmal hinter die Kulissen der TGB blicken können», sagt Geschäftsleiter Thomas Hirt. Er und rund 30 Mitarbeitende sorgen jeden Tag dafür, dass die Menschen in der Region mit Strom und Wasser versorgt werden. Dabei stehen sie vor grossen Herausforderungen: Im Zuge der Energiewende sind erneuerbare Energien und die Elektromobilität im Aufwind. Gleichzeitig soll der Strommarkt bald vollständig liberalisiert werden. Und auch bei der Wasserversorgung stehen grössere Investitionen an.

### Über die Zukunft diskutieren

Die Stadt Bischofzell möchte die TGB deshalb flexibler und konkurrenzfähiger machen. Im November stimmt das Volk über die Umwandlung in ein selbständig öffentlich-rechtliches Unternehmen ab, das im Besitz der Stadt bleibt. Die «Tour TGB» bietet dafür eine ideale Diskussionsplattform, betont Thomas Hirt. So bestehe unter anderem beim abschliessenden Imbiss die Möglichkeit, mit den Vertretern von TGB und Stadt über die Zukunft der Strom- und Wasserversorgung zu diskutieren.



**Bildlegende:**  
Geschäftsleiter  
Thomas Hirt hisst  
die neue TGB-  
Fahne vor dem  
Schloss  
Bischofzell, wo  
die «Tour TGB» am  
8. September  
startet.

## Repair Café in Bischofszell

### Reparieren statt wegwerfen

**Am Samstag, 15. September 2018, 9.00 – 14.00 Uhr, findet in der Aula des Schulhaus Sandbänkli in Bischofszell das 5. Repair Café statt.**

Bringen Sie Ihren defekten Artikel vorbei. Unsere Reparaturprofis hauchen den Gegenständen wieder neues Leben ein. Diese Dienstleistung können Sie kostenlos beanspruchen. Einzig allfällig benötigte Ersatzteile werden zu Selbstkostenpreisen abgegeben. Sie können alles von Hand Tragbare vorbei-bringen. Wir nähen, bohren, löten..... von der Kaffeemaschine, kaputten Jeans, Lampe, Holzstuhl über Mixer, .... ach schauen Sie doch selber in Ihren Schränken nach, ob sich etwas Defektes darin befindet und bringen es einfach vorbei.



Yvonne Mazzoleni war mit Tochter Michelle am letzten Repair Café mit dabei. Ihre Tochter will sich nicht vom kaputten Wecker trennen. Mit im Gepäck waren auch defekte Gartenhacke, Garettenpneu und Wanddeko aus Holz. Wer sonst repariere ihr all diese teils alten Sachen? Yvonne Mazzoleni schätzt das Angebot in Bischofszell sehr. Vor allem gefällt ihr, wie die Profis mit Hingabe arbeiten und sich Zeit nehmen für die Reparatur. Sie begrüsst auch, dass etwas gegen die Fortwerfmentalität unternommen wird. Unterdessen halten sie und ihre Tochter Michelle mit Freude die Gegenstände in der Hand. Es konnte alles erfolgreich repariert werden. Vor allem der reparierte Wecker zaubert ein Strahlen auf Michelle's Gesicht.

Elsy und Erich Schneider besuchen das Repair Café zum ersten Mal. Bei der Kaffeemaschine ist der Wasserauslauf kaputt. Elsy Schneider wollte die sehr alte Kaffeemaschine, welche sie liebevoll 'Oldtimer' nennt, zuerst entsorgen, stiess jedoch auf unser Angebot und wollte es ausprobieren. Auch hier ist der Gedanke vom 'nicht wegwerfen' da. Schneider's finden es toll, dass mit verschiedenen Materialien gearbeitet wird. Leider müssen sie etwas länger auf die Reparatur warten (welche jedoch erfolgreich sein wird). Dies sei kein Problem meinen sie und überbrücken die Zeit mit einem Schwatz im Café und finden auch etwas Leckeres zu essen und zu trinken.

Am 15. September sind folgende Reparaturexperten vor Ort: Elektriker, Elektroniker, Schreiner, Textilfachleute.

Stöbern Sie in Ihrer Küche, Kinderzimmern, Schränken nach Gegenständen, die defekt sind und bringen Sie diese am 15. September vorbei.

Bei Fragen erreichen Sie uns unter [repaircafe-bischofszell@gmx.ch](mailto:repaircafe-bischofszell@gmx.ch) oder unter 079 284 96 80.

Das Team Repair-Café Bischofszell freut sich auf Sie.

## Historisches Museum Bischofszell

### Kuriose Objekte stehen im Zentrum

Am Sonntag, 2. September findet im Historischen Museum Bischofszell an der Marktgasse 4 der nächste spezielle Anlass statt: Die Kuratorin hält um 14.30 Uhr ein Referat unter dem Titel „Kurioses aus der Sammlung.“

### Eindeutige Form, unklare Funktion und informationsarmes Ereignis

In den über 20 öffentlich zugänglichen Räumen des Historischen Museums Bischofszell stehen, liegen und hängen tausende von Gegenständen. Einige haben eine kuriose Form oder eine merkwürdige Objektgeschichte. Bei einigen der Objekte ist die frühere Funktion sofort ersichtlich, auch wenn die heutigen Menschen sie nie eingesetzt haben. Denn die Form spricht für sich. Bei anderen ist erst anhand einer Recherche klar, was ihre Funktion war. Oder ein Gegenstand wurde zu einem ganz bestimmten Ereignis hergestellt, doch sind zu diesem kaum Informationen zu finden.

### Beim Inventarisieren tauchen Fragen auf

Die ausgewählten Objekte, die im Museum in der Dauerausstellung zu sehen sind, fielen während der Inventarisierung auf irgendeine Weise auf. Die Kuratorin, Alexandra M. Rückert, nahm die Fragen der freiwilligen und ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern zum Anlass, vertiefter zu recherchieren. Was ist nun über diese Objekte bekannt?

### Weiterhin Rosensommer in der Kaffeestube

Die Kaffeestube ist, wie an jedem ersten Sonntag im Monat, von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Die freiwilligen Helferinnen erwarten die Besucherinnen und Besucher mit Getränken und selbstgebackenem Kuchen. Anlässlich des Bischofszeller Rosensommers 2018 bietet die Kaffeestube auch etwas Rosiges für den Gaumen an.

Alexandra M. Rückert, Kuratorin Historisches Museum Bischofszell



Bildlegende

Kuriose Objekte aus drei Jahrhunderten: Fragen zur Form, zum Ereignis oder zur Funktion

## Jungwacht Blauring Bischofszell stellt sich vor

Zusammen lachen, unvergessliche Augenblicke erleben, am Lagerfeuer zusammensitzen, spielen und basteln, eine Schatzkarte zeichnen, sich verkleiden, die Köpfe zusammensetzen und Ideen entwickeln, Zelte bauen und über dem Feuer kochen, Verantwortung übernehmen und gemeinsam weiterkommen, besondere Momente feiern, Freundinnen und Freunde fürs Leben finden – das alles und vieles mehr bietet Jungwacht Blauring.



→ Jungwacht Blauring (Jubla) bedeutet Freizeitpass & Lebensschule

### Gruppenstunden

Jeweils am Samstag treffen sich gleichaltrige Kinder unter der Begleitung ihrer Leitungspersonen regelmässig in der Stiftsamtei in Bischofszell zur Gruppenstunden. Die Gruppenstunden werden von den Leitungspersonen organisiert und durchgeführt und durch die Kinder aktiv mitgestaltet. Jungwacht Blauring ist ein hochwertiges, sinnvolles und abwechslungsreiches Freizeitangebot, das den Interessen der Kinder entspricht und für unvergessliche Erlebnisse mit ihren Freundinnen und Freunden sorgt.

In Bischofszell teilen sich 18 Leiterinnen und Leiter die Aufgaben der Schar. Über 30 Kinder aus Bischofszell und den umliegenden Gemeinden besuchen regelmässig die Gruppenstunde.

**Gruppe Jublinis:** für Kinder ab dem Kindergarten  
Kontakt: Petra Heeb 077 454 35 25

**Gruppe Pizza Margherita:** für Kinder der Unter- und Mittelstufe  
Kontakt: Rahel Heeb 078 708 15 60

**Gruppe Cheesburger-Gürkli:** für Mädchen im Alter zwischen 12 – 15 Jahren  
Kontakt: Selina Brühwiler 079 207 40 64

### Scharanlässe und Lager

Neben den Gruppenstunden finden regelmässig Anlässe mit der ganzen Schar statt. Die alljährlichen Höhepunkte in Jungwacht Blauring sind die Lager! Mit Sack und Pack verreisst die ganze Schar für eine paar Tage oder eine Wochen ins Pfingst- und Sommerlager. Übernachtet wird entweder in einem Gruppenhaus oder in Zelten auf einem Lagerplatz. Spiel und Sport, kreatives Basteln und Werken, Wanderungen, Singen am Lagerfeuer, besinnliche Momente, Geländespiele und viele tolle Erlebnisse gehören zum Lageralltag und bleiben oft noch lange in Erinnerung.

**Interessiert?** Dann besuche unseren nächsten Schnuppermorgen am 8. September oder schaue mal in einer Gruppenstunde vorbei. Weitere Informationen findest du auf unserer Homepage zu finden [www.jungwachtblauringbischofszell.com](http://www.jungwachtblauringbischofszell.com).

Unsere Schar ist offen für alle Kinder, unabhängig von Fähigkeiten, Herkunft oder Religion.

Wir freuen uns auf deinen Besuch☺

Leitungsteam Jungwacht Blauring Bischofszell



# Schnupper- morgen

Jungwacht Blauring Bischofszell



## Abenteuer mit Findus

Erlebe einen spannenden Morgen mit Findus, einem frechen, mutigen Kater!

**Wann?** 8. September, 9:00-11:30 Uhr

**Wo?** Besammlung und Schluss:

Stiftsamtei  
Schottengasse 7  
9220 Bischofszell

**Wer?** Alle abenteuerlustigen Kinder von der 1. bis zur 6. Klasse

**Mitnehmen:** dem Wetter angepasste Kleidung, gute Laune



Kontakt:

Tabea Steinmann 079 282 47 95



## Öffentliche Veranstaltungen

### Ab 15. September

**SATTELBOGEN Restaurant**  
 Bilderausstellung: Appenzellerbilder  
 von Frau Kaiser, Herisau

### Mittwoch

5. September, 10.00 Uhr

**Familie Ammann**  
 Gemeinsames Singen

### Freitag

7. September, 15.30 Uhr

**Paperlapap**  
 Clown Quartett

### Samstag

8. September, 14.30 Uhr

**Mode Valko**  
 Modenschau

### Sonntag

9. September, 15.30 Uhr

**Barna Kovacs**  
 Klassik

### Sonntag

16. September, 15.30 Uhr

**Jodelklub Goldach**  
 Jodellieder und „Zäuerli“

### Mittwoch

19. September, 10.00 Uhr

**Familie Ammann**  
 Gemeinsames Singen

### Sonntag

23. September, 15.30 Uhr

**Jodler-Klub Weinfeldten**  
 Jodellieder

Das SATTELBOGEN Restaurant und die schöne Gartenterrasse  
 sind täglich von 9.00 bis 19.00 Uhr für Sie geöffnet.  
 Abends auf Anfrage.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

SATTELBOGEN · Sattelbogenstrasse 11 · 9220 Bischofszell  
 Tel. 071 424 03 00 · Fax 071 424 03 33  
 Mail [info@sattelbogen.ch](mailto:info@sattelbogen.ch) · Internet [www.sattelbogen.ch](http://www.sattelbogen.ch)

## Wohnen in der Breite



## Eigentumswohnungen

Eigentumsantritt: voraussichtlich Herbst 2018

**4½ - Zimmerwohnungen EG Fr.698`000.-**

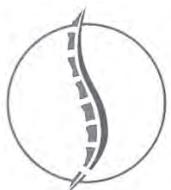
**4½ - Zimmerwohnungen OG Fr.668`000.-**

**GSB** personalvorsorge   
 ihre pensionskasse

**Verkauf / Bauherrschaft:**  
**GSB Personalvorsorge**

Elmar Hengartner  
 Fabrikstrasse 14  
 9220 Bischofszell  
 Tel. 071 422 39 20  
[info@gsb-personalvorsorge.ch](mailto:info@gsb-personalvorsorge.ch)  
[www.gsb-personalvorsorge.ch](http://www.gsb-personalvorsorge.ch)





## Praxis für Therapie und Prävention

Schmerzfrei leben!

### Markus Sauder

Medizinischer Masseur

Feldhofstrasse 2  
8588 Zihlschlacht

Termine nach Vereinbarung

Tel. 079/447 81 59  
markus.sauder@gmx.ch  
www.sauder-massagen.ch

- Klassische Massage
- Sportmassage und Taping
- Bindegewebsmassage
- Manuelle Lymphdrainage
- Myofasziale Triggerpunkt-Therapie
- Funktionsmassage
- Reflexzonentherapie am Fuss
- Kolon-, Narben- und Periostmassage

Krankenkassen anerkannt

### Pro Senectute Herbstsammlung 2018

Viele ältere Menschen müssen die schmerzhafte Erfahrung machen, dass nach einem Spitalaufenthalt plötzlich andere über sie entscheiden. In solchen Situationen können Hilflosigkeit und Ohnmacht manchmal schlimmer als die Schmerzen sein.

Mit dem unentgeltlichen Sozialberatungsangebot von Pro Senectute Thurgau werden ältere Menschen informiert und beraten, zu allem was die persönliche Vorsorge betrifft. Sie werden in schwierigen Lebenssituationen unterstützt, ihre finanzielle, rechtliche und gesundheitliche Eigenständigkeit zu wahren. Um dieses wichtige Angebot aufrecht zu erhalten, ist Pro Senectute Thurgau auf die Solidarität der Thurgauer Bevölkerung bei der jährlichen Herbstsammlung angewiesen.

In diesem Jahr findet die Herbstsammlung vom 24. September bis zum 3. November 2018 statt. In den meisten Thurgauer Gemeinden wird wieder eine Haustürsammlung durchgeführt. Leisten auch Sie einen Beitrag und unterstützen Sie Pro Senectute Thurgau bei der diesjährigen Herbstsammlung mit Ihrer Spende. Jeder gespendete Franken wird im Thurgau eingesetzt. Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Spendenkonto: CH95 0078 4102 0013 3910 2

**PRO  
SENECTUTE**  
GEMEINSAM STÄRKER



Meine Entscheidung.  
www.teleb.ch

IM KABELANSCHLUSS IST  
GRATIS FESTNETZ UND  
INTERNET ENTHALTEN.

SPAREN SIE SICH DIE  
FESTNETZ-GRUNDGEBÜHR  
VON CHF 25.25.

Nur  
CHF 29.90  
im Monat

TELEKABEL  
BISCHOPFZELL AG

QUICKLINE

# peZagelektro ag

9220 bischofszell fon 071 424 24 90 www.pezag.ch

Laden-Öffnungszeiten:  
Dienstag-Freitag  
08.30-11.30 Uhr  
13.30-18.00 Uhr



## SIBIR Gefrierschränke mit Hammerrabatten

Alle mit NoFrost Technologie – nie mehr abtauen  
Verschiedene Grössen und Modelle  
Beste Energie-Effizienzklassen

Wir empfehlen zum Beispiel den SIBIR GSN2701 (Höhe 185 cm, A+++)  
zum Spezialpreis von **Fr. 955.—** statt Fr. 2590.—(inkl. MWST)  
Lieferung inklusive

Alle Aktionsmodelle finden Sie unter [www.pezag.ch](http://www.pezag.ch)

.Aktion gültig bis 28.09.18

**Beratung Verkauf Service/Reparaturen**

Parkplatz direkt vor dem Hause – wir beraten Sie kompetent und zuverlässig.

Die Schweizer Behörde online

[www.ch.ch](http://www.ch.ch)

ch.ch

**Eine Dienstleistung des Bundes,  
der Kantone und Gemeinden**

**Sie erhalten Antworten zu alltäglichen Situationen,  
einfach und übersichtlich!**

## SATTELBOGEN

WOHNEN • PFLEGEN • BETREUEN

### WIR EMPFEHLEN UNS FÜR

- Familienfeiern ■ Geburtstagsessen
- Dankesessen ■ Leidmahle
- Versammlungen ■ Tagungen/Seminare

### INFRASTRUKTUR

- 80 Plätze tagsüber
- 150 Plätze ab 19.00 Uhr
- Moderne technische Infrastruktur

### RESERVATION

Ihre Reservation nehmen wir gerne unter  
Tel. 071 424 03 00 entgegen.

### SATTELBOGEN

Sattelbogenstrasse 11 · 9220 Bischofszell  
[info@sattelbogen.ch](mailto:info@sattelbogen.ch) · [www.sattelbogen.ch](http://www.sattelbogen.ch)



# „Fyrobigbier“

**Freitag 31. August 2018**

**ab 16.30 Uhr**

**Weihergärtli Hauptwil**

ab 18.00 Uhr Konzert Musikgesellschaft Brass Band Hauptwil  
die kleine Festwirtschaft bietet etwas gegen Hunger und Durst  
( bei schlechter Witterung bei der MZH )

MG Brass Band  
[www.mgbh.ch](http://www.mgbh.ch) Hauptwil

## Zihlschlacht

Gesucht

# Hauswartin/Hauswart

per sofort oder nach Vereinbarung  
für ein Mehrfamilienhaus  
mit sechs Wohneinheiten

Aufgabenbereich:

Reinigung Treppenhaus und Nebenräume  
Unterhalt und Pflege der Hausumgebung

Auskunft erteilt Ihnen gerne:

Karl Herzog, Herzog Immobilien AG,  
Maienrainstrasse 21,  
8570 Weinfelden  
Tel. 071 622 27 76,  
E-Mail: [info@herzogimmobilien.ch](mailto:info@herzogimmobilien.ch)

[www.romanoberufsrichter.ch](http://www.romanoberufsrichter.ch)

DER  
RICHTIGE  
FÜR DAS  
BEZIRKS-  
GERICHT  
WEIN-  
FELDEN



**EMMANUELE  
ROMANO**  
lic. iur. Rechtsanwalt



## Gratis Zweiradentsorgung !



**Martin Schuerpf**  
Zweirad und Maschinenverwertung  
CH-8588 Zihlschlacht, Riet 6

**Telefon 076 340 98 45**

Prompte Abholung von Velos,  
Mofas und Motorräder sowie  
aller Benzingartengeräte.

# Wir helfen ...

## Ihre Solidarität wird gebraucht

Unterstützen Sie als Mitglied die Arbeit von pro humanis.

**pro humanis**  
Gönnervereinigung  
Neurorehabilitation  
Zihlschlacht  
[www.prohumanis.org](http://www.prohumanis.org)

**DIE POST** 

**GZA**  
8588 Zihlschlacht



## *Der Schlussgedanke:*

**Wohin du auch gehst,  
geh mit deinem ganzen Herzen.**

(Konfuzius – chinesischer Philosoph)